

# 內政部移民署多元文化宣導短片



《尊重多元欣賞差異》

在臺新住民跟大家分享屬於他們「家的味道」，透過食物詮釋多元文化，帶出新住民已成為臺灣重要族群之一，展現尊重多元，欣賞差異的文化價值。



《新住民新力量》

傳達在臺新住民積極投入社會參與以及公共事務，藉此展現新住民新力量。本片特別邀請國立臺灣博物館、臺北市文山區順興里辦公處暨順興社區發展協會與內政部移民署與北區事務大隊臺北市服務站共同協助，將真實故事與服務情境融入其中，共同傳遞新力量的誕生。

## 移民小幫手 · Friendly Reminder

外籍配偶及大陸配偶，一定要記住自己的居留證到期時間。如果逾期29天以下而且婚姻關係仍存在中，尚可以繳罰鍰，重新向移民署辦理居留，但如果逾期30天以上就要罰鍰及出國（境），非常重要。請特別注意及小心喔！逾期居（停）留者，其罰鍰基準如下：

1. 逾期10日以下者，處新臺幣2,000元罰鍰。
2. 逾期11日以上，30日以下者，處新臺幣4,000元罰鍰。
3. 逾期31日以上，60日以下者，處新臺幣6,000元罰鍰。
4. 逾期61日以上，90日以下者，處新臺幣8,000元罰鍰。
5. 逾期91日以上者，處新臺幣10,000元罰鍰。
6. 未滿14歲者不罰；14歲以上未滿18歲者減半。

What should I do if I forgot to extend my Alien Resident Certificate?

We suggest foreign spouses to be on the alert of their Alien Residence Certificate's expiration dates. If foreign spouses overstay less than 30 days and their reason of stay remain the same, then after paying the fine according to the regulations, they may apply for new Alien Residence Certificates from the National Immigration Agency, Ministry of the Interior.  
Overstay fine:

1. 10 days and less: NT\$2000.
2. 11 days and above but less than 30 days: NT\$4000
3. 31 days and above but less than 60 days: NT\$6000
4. 61 days and above but less than 90 days: NT\$8000
5. 91 days and above: NT\$10,000
6. Foreign residents of 14 years old and younger are exempt; 14 and older but younger than 18 are fined by one-half of the fine.



更多精彩在這裡



刊名：移民雙月刊  
 出版機關：內政部移民署  
 地址：10066臺北市中正區廣州街15號  
 電話：(02) 2388-9393  
 出版年月日：中華民國104年12月10日  
 創刊年月日：中華民國99年01月20日  
 期刊頻率：雙月刊  
 發行人：莫天虎  
 編輯委員：何榮村 張琪 張素紅 李臨鳳 陳素樞 施明德 楊聰福 潘綉英 吳鳳英 葉建華 唐敏耀 鐘景琨 謝文忠 陳建成  
 封面題字：歐豪年

編輯總召：林興春  
 主編：黃柏元  
 執行編輯：柯元蘋  
 視覺編輯：秦姿宇  
 編輯小組：林俊清 楊金滿 邵凡軒 鄭翔微 楊子輝 張美華 蕭正忠

著作權管理資訊：  
 本刊物保留所有權利，欲利用本刊物全部或部分內容者，需徵求本署同意或書面授權，請洽本署秘書室柯元蘋電話 (02) 2388-9393轉2722  
 本刊物係屬政策行銷廣告，歡迎本署同仁及各界人士踴躍投稿，以1,000字為限須附照片，並請另以電話通知柯元蘋俾利確認  
 投稿信箱：nic2014@immigration.gov.tw

展售處：  
 國家書店 (<http://www.govbooks.com.tw>)  
 松江門市：臺北市中山區松江路209號1樓 (電話02-25180207)  
 五南文化廣場 (<http://www.wunanbooks.com.tw>)  
 臺北店：臺北市中正區羅斯福路4段160號 (電話02-23483380)  
 臺中總店：臺中市中山路6號 (電話04-22260330)  
 本刊物另同步刊載於移民署網站出版品與影音專區 <http://www.immigration.gov.tw>

GPN : 2009905148

ISSN 2227-314X



9 772227 314000

定價：新臺幣30元整